

Revista Todo

Año 8 / N° 43
Febrero / Marzo 2017

Bariloche - Patagonia / Distribución gratuita



Marcar el territorio - acuarela y dibujo / Andreina Poli en ARTE Y OFICIO páginas 17 a 21

Queridos amigos:

Llegó febrero y en su transcurso el verano desplegará su máximo esplendor. A los que habitamos el paisaje patagónico –seamos residentes o visitantes– la estación estival se nos revela en la amplitud de los días que vemos sucederse largos y luminosos mientras van acortándose, en la intensidad con que se manifiestan las formas y los colores a nuestro alrededor y en la constancia de los frutos, que prosperan urdiendo su destino de alimento y semilla. Tiempo vital e intenso por donde se lo mire, que ha inspirado esta edición en la que –a través del diálogo sostenido, las historias y los saberes compartidos y el arte que conmueve y testimonia– hemos querido aportar un granito de arena para ampliar la conciencia colectiva respecto al valor natural, cultural e inalienable que representan la tierra, el agua y el aire, de cuya salud e integridad depende la salud e integridad de una humanidad que muchas veces no mide las consecuencias de sus acciones en contra de la naturaleza. Ojalá la propuesta les resulte inspiradora. ¡Hasta el otoño!

El equipo de **Revista Todo**

STAFF

Dirección General: Roberto Juan Gilio

Dirección Editorial: Sebastián Di Silvestro

Dirección Comercial: Irene Peralta

Escriben en este número: Hans Schulz, Sara Itkin, Sebastián Carapezza, Raúl Catalá, Andreina Poli, Sebastián Fonseca, Marcela Kohlstedt, Liliana Pierucci, Adela Basch, Cholo Pereira e Irene E. Peralta.

Colaboraron con este número: Francisco W. Cigna, Pedro Temporetti, Andreina Poli, Federico Silin, Sebastián Fonseca, Liliana Pierucci, Laura García Rodríguez y Karina Laguzzi.

Humor Gráfico: Gabino Tapia

Redacción y Corrección: Raúl Catalá

Producción Editorial: EDICIONES PATAGONIA ESCRITA

Diseño original: jgofin

Diagramación: DIDOT/diseño & diagramación

Impresión: Innovación Gráfica SRL - Leandro N. Alem 3447, Munro - Pcia. de Buenos Aires.

Propietario de la Publicación: Quetrihué S.A.

Dirección: Luis Piedrabuena 5152 - Bariloche - Río Negro

Registro de la propiedad intelectual N° 5319447

Sumario

Archivo Visual Patagónico Pág. 2

*El Templo Mayor de Bariloche
en las reminiscencias de Exequiel Bustillo*
Por Hans Schulz y Federico Silin

Salud, Ciencia y Conciencia Pág. 8

Plantas que sanan el dolor
Por Sara Itkin

El Fogón del Encuentro Pág. 11

*A la vera del fogón:
Pedro Temporetti y los reflejos del Nahuel Huapi*
Por Sebastián Carapezza

Arte y Oficio Pág. 17

Andreina Poli
San Carlos de Bariloche

Páginas Patagónicas Pág. 22

Pueblo perdido
Por Sebastián Fonseca

Hombres y Mujeres de mi Tierra Pág. 28

Bariloche, arte y cultura en la historia reciente
Por Marcela Kohlstedt y Liliana Pierucci

Todos los Chicos Pág. 32

*Juegos, curiosidades
y cuentos para pensar...*

El surubí y el mar
Por Adela Basch

Costumbres del Sabor y del Saber Pág. 36

Platos intensos para compartir
Por Cholo Pereira

Crepes de rúcula y lomito
Por Irene Enriqueta Peralta

Cartas de Papel Pág. 39

A todo Humor con Gabino Tapia

Bariloche, arte y cultura en la historia reciente

Bariloche está alejada de los grandes centros de producción cultural y sin embargo goza de una "tradición popular" de larga data instalada entre vecinos que producen, consumen y disfrutan de las artes.

Por Marcela Kohlstedt y Liliana Pierucci (CRUB – UNCo – CEPHyCS)



Obra del actual edificio de la Escuela La Llave

San Carlos de Bariloche está alejada de los centros de decisión política y económica, y también, de los centros de producción cultural, sin embargo, es una ciudad que podemos caracterizar por una "tradición cultural popular" de larga data instalada entre los vecinos. El teatro, la fotografía, la música, la poesía, la narración, la pintura y la escultura se producen, consumen y disfrutan.

En este caso, queremos compartir con los lectores la etapa que se desarrolla entre 1983 y 1991.

El año 1983 es un punto de inflexión, en Río Negro asume como gobernador Osvaldo Álvarez Guerrero (1983-1987) quien, desde la política cultural provincial pensó la ciudad de Bariloche como "una ciudad del conocimiento, de la ciencia y de las artes", ampliando la idea del polo científico del Centro Atómico Bariloche que había promovido el peronismo en la década de los años cincuenta.

La reconstrucción de la democracia en Río Negro se vinculó desde el Ministerio de Educación de la provincia con la promoción de la cultura y la educación, reflejados en el Plan de Política Cultural de la Provincia de Río Negro (1983-1991) proyectado por el Subsecretario de Cultura Norman Tornini dentro del Plan Nacional de Cultura de la Nación.

El período que se propone no es casual: para los

años de la democracia la obra artística, tomando posicionamientos políticos y sociales, responde a una etapa particular de la historia nacional y provincial donde la política, la sociedad y la cultura tienen su desarrollo claramente vinculado al retorno a la institucionalidad democrática en el país e implicó un pujante desarrollo del campo artístico local.

El arte conforma un área particular de la cultura donde el desarrollo artístico local se fue transformando. La consigna de los funcionarios en esos primeros años de la democracia era la de una apertura favorable al hacer, más que a la actitud de juzgar, según una lógica que respondía al deseo de fortalecer una cultura pauperizada por la censura. En ese marco, se fue conformando un grupo de artistas plásticos, nacido del encuentro de los artistas locales con aquellos que llegaron para quedarse desde los principales centros urbanos del país y de diversos países europeos.

Podemos advertir que a partir de 1940 el arte en la ciudad se desarrolla en torno a la figura de Emilio Saracco al que acompañan otros excelentes pintores. Así, desde mediados del siglo XX Bariloche fue pintado, contado, narrado, recitado de diferentes maneras, bajo la influencia de su vinculación con el paisaje. Muy pocas referencias nos hablan de este primer momento



Taller de pintura de la Escuela La Llave en calle Anasagasti, antes de la construcción del edificio propio

donde el paisajismo primó como formas de representación de la identidad local asociada a la belleza del Parque Nacional Nahuel Huapi y sus entornos.

Con el retorno de la democracia, se promovieron diversas formas de expresión artística, estimulándose no solo la libertad creativa en un sentido "ideal", sino en un sentido "concreto" a partir de la educación no formal en los espacios de los talleres de la Escuela Municipal de Arte La Llave de San Carlos de Bariloche y de la práctica de diferentes artistas locales, que organizaron sus talleres en espacios de foros y aprendizaje de estas premisas.

La existencia de la Escuela Municipal de Arte La Llave y de la Pinacoteca Municipal (dependientes ambas del área de Cultura municipal) nos ilustra sobre diferentes visiones históricas y estéticas respecto a la conformación del campo cultural regional y local y su relación con el desarrollo cultural patagónico, presentes en programas, proyectos, leyes, decretos y ordenanzas municipales relacionados con el desarrollo de las artes en la provincia de Río Negro en general y en San Carlos de Bariloche en particular. Por su parte y en relación al ámbito provincial el sistema artístico-cultural de Río Negro muestra vacíos de representación, rupturas y discontinuidades, así como amenazas sobre el patrimonio cultural, muchas veces relacionados con la falta de presupuesto para su sostenimiento y continuidad.

La Escuela Municipal de Arte La Llave

Es importante considerar, además de su aporte específico en el plano cultural artístico, su función social, puesto que sirvió de aglutinante a los distintos cursos municipales que se organizaron primeramente en diferentes centros comunitarios barilochenses a partir de 1984. Su creación está vinculada al movimiento de Educación por el Arte promovido por Herbert Read, corriente de educación creativa surgida en Europa. En Bariloche, docentes y artistas postularon la importancia de las disciplinas artísticas y estéticas en la educa-



Finalización del Taller de Fabricación de Juguetes Escuela Municipal de Arte La Llave - SCUM, 1986

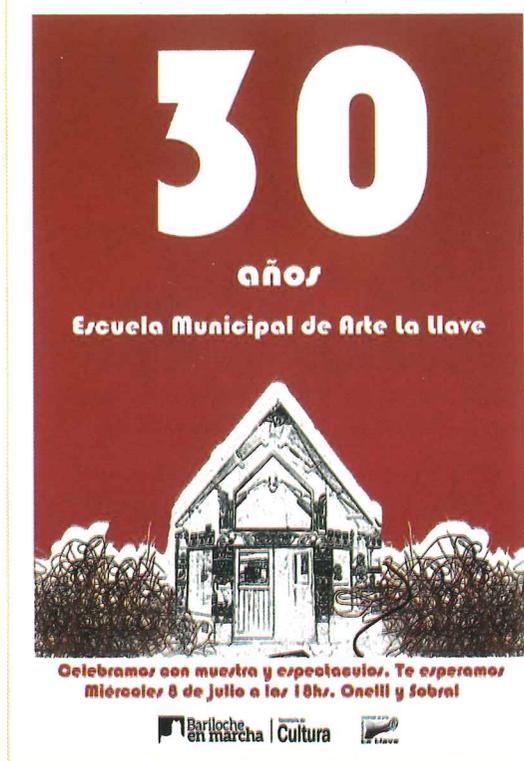
ción formal y no formal de los individuos, independientemente de su edad. Así, la Escuela Municipal de Arte La Llave sirvió de escenario a dichos postulados, considerando que la organización progresiva de la actividad simbólica, no era una cuestión de talento natural, sino una construcción interactiva con el medio y con el ámbito cultural en la que los individuos de una sociedad desarrollan su cotidianeidad.

Norman Tornini desde Viedma (Subsecretario de Cultura de la Provincia de Río Negro a partir de 1983) quien tenía una visión sobre la democratización de la cultura y amplía experiencia como docente artístico y como referente y practicante de la Educación por el Arte, junto a Manuel Bendersky –titular de Cultura a nivel municipal en Bariloche– fueron los impulsores del proyecto que se materializó en 1985 en una Escuela de Arte Municipal. El propósito fue destinar un espacio común, centralizado en un único edificio, donde se desarrollaran talleres integrales para niños, jóvenes y adultos de la ciudad con la intención de estimular la sensibilidad en el arte.

Dos años más tarde, en 1987, vio cumplido el sueño del edificio propio en el actual emplazamiento en un predio de las calles Onelli y Sobral, mediante una donación de la Caja Nacional de Ahorro y Seguro, garantizándose así su consolidación como



Escuela Municipal de Arte La Llave



Afiche del aniversario por los 30 años de la Escuela La Llave

espacio educativo público y gratuito para toda la ciudad. Simbólicamente, está ubicada en el "alto de Bariloche", una zona urbana asociada a la pobreza y no a la producción artística. La institución desde su inicio representa una voluntad de descentralizar el campo artístico tradicional, constituyéndose en un escenario de acción para alumnos provenientes de los sectores populares. Se puede pensar que la cultura y el arte fueron con esta iniciativa "a la búsqueda de gente nueva para sumar a sus filas".

Desde entonces, la institución se dedica a brindar conocimientos de arte y artesanía a toda la población desde la modalidad no formal, y acercar las distintas expresiones artísticas a través de la realización de espectáculos, proyección de cine, y muestras de arte con acceso gratuito.

En sus primeros años las actividades eran propuestas para niños de 6 a 12 años desde la práctica de Educación por el Arte: iniciación musical, expresión corporal, expresión literaria, cerámica, plástica. Mientras que las propuestas para adultos y adolescentes incluían danza folklórica argentina, pintura, dibujo, música, teatro, expresión corporal, taller literario, banda musical, talleres artesanales y fotografía. Como se puede comprender, desde el principio el objetivo fue brindar a la población la posibilidad de acceder a

una formación artística de manera no formal. La ordenanza de creación preveía que con el transcurrir del tiempo la escuela podía llegar a otorgar títulos asociados a las diferentes disciplinas artísticas que se enseñaban, algo que finalmente no ha ocurrido.

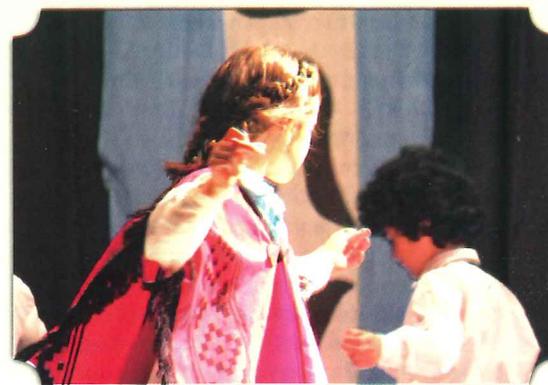
Dentro de la concepción pedagógica que le dio origen el propósito no era crear artistas, sino dar a los alumnos la posibilidad de desarrollar las capacidades creativas y experimentar con las artes, como formas de desarrollar otros aspectos de su personalidad, por eso los objetivos de la Escuela La Llave se relacionan históricamente con el desarrollo integral de la persona. Sin embargo como institución ha sufrido y sufre avatares, especialmente en relación a lo económico.

Para los barilocheños La Llave es un espacio cultural donde manifestarse: muestras, exposiciones, performances, presentaciones, conciertos, certámenes y reuniones acontecen cotidianamente, a veces como espacio en préstamo y frecuentemente como escenario de lo que allí se aprende y practica. Por eso, para el sentir de todos los que alguna vez pasaron por sus talleres es un lugar de sociabilidad del que se ha apropiado la comunidad, especialmente la artística-cultural.

Posteriormente, se crearon en Bariloche otros espacios de institucionalización del arte, tales como el Centro Educativo y Cultural para personas con Discapacidad CREARTE y los Proyectos de Arte y Salud en conjunto con el Servicio de Salud Mental del Hospital, entre los que se destaca el grupo teatral "El Brote".

Otros espacios de la cultura en la ciudad de Bariloche

La Biblioteca Sarmiento –creada en 1940 y poseedora de una sala de teatro y conciertos propia–, los cines, que constituyeron un fenómeno cultural local como espacios de sociabilidad en las décadas de 1950 y 1960 y la Camerata Bariloche, que nació como fruto del trabajo del grupo de investigación musical de la Fundación Bariloche, indican cómo la ciudad se distinguió tempranamente por las prácticas musicales que se desarrollaron en diferentes modalidades.

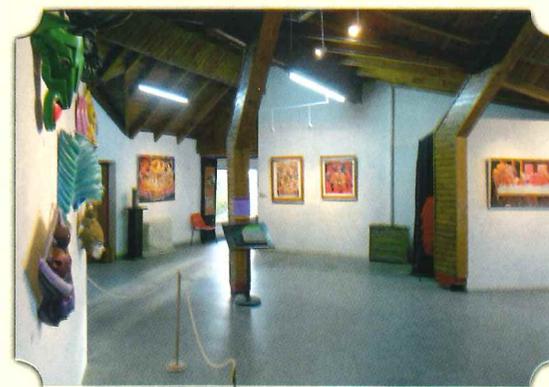


Danzas folklóricas en la Escuela La Llave

En el aspecto musical, la ciudad fue reconocida, en una época temprana a nivel nacional e internacional, por la Camerata Bariloche, el Camping Musical y el Coro de Niños y Jóvenes Cantores de Bariloche. Los primeros años del período democrático nos muestran el fuerte impacto que tuvo durante dos años seguidos, en la provincia de Río Negro, un evento de nivel nacional denominado la Primavera Musical Bariloche, promovido por el entonces gobernador Dr. Osvaldo Álvarez Guerrero, con el apoyo de la Secretaría de Cultura de la Nación. La promoción de este importante evento cultural se pensó vinculada estratégicamente con el turismo. Asimismo, las políticas culturales de esta temprana etapa se vieron concretadas en acciones como la conformación de la Asociación de Escritores, la Federación Rionegrina de Escritores y el Fondo Editorial Rionegrino (F.E.R.). De esta manera la provincia dio otro paso en la promoción de la escritura.

Pero sin embargo, en términos del rol de las instituciones vinculadas a la promoción del campo artístico local y regional, ordenanzas como la 155-C-87 de Creación del Museo Municipal del Arte de San Carlos de Bariloche, nunca se concretaron. Existe una Pinacoteca Municipal –dependiente de la Subsecretaría de Cultura– que ni siquiera cuenta con un inventario actualizado, ni de la cantidad de las obras de arte que la componen ni del estado de conservación de las mismas. Sin embargo todavía está vigente el proyecto de creación de un Museo de Arte local, el cual evidentemente no ha encontrado su lugar en la agenda pública a nivel local. En los últimos años, parte del patrimonio de dicha pinacoteca se expone en algunas salas de la ciudad.

Por su parte el teatro tuvo su gran referente en el IVAD –Instituto Vuriloche de Arte Dramático fundado en 1956– el cual puso en escena alrededor de 80 obras de teatro estrenando las últimas en la década de 1990. También se destaca dentro de la actividad teatral el colectivo de artistas y actores denominado "Trampolín", dirigido por Adrián Beato y Julio Benítez.



Hall de entrada de la Escuela La Llave



Detalle de la decoración de la Escuela de Arte La Llave

Bariloche, ¿ciudad de arte?

En estos breves párrafos hemos querido resaltar la importancia que tiene en Bariloche el campo artístico cultural, un campo de producción que no solo aporta al desarrollo de la propia identidad local, sino también regional y provincial. Al respecto pensamos que resulta necesario debatir acerca de las políticas públicas actuales –sus alcances y debilidades– y profundizar la reflexión. ¿Hasta dónde debe intervenir el Estado en el campo de la cultura y el arte? ¿Cómo considerar las minorías dentro de la cultura? ¿Cuáles son las atribuciones, los derechos y también los límites de los intelectuales, en la proposición de parámetros y líneas de acción en este campo? ¿Qué espacios físicos son necesarios tener y sostener para la concreción y difusión del arte? Son muchos los artistas que nos rodean. De calidad y con gran voluntad creativa, sus obras son también nuestra voz, nuestra palabra, nuestros dolores y alegrías cotidianas. Los invitamos a acercarse a las diferentes salas de exposiciones, salones y espacios culturales, que afortunadamente, cada vez son más, a disfrutar y experimentar de las diferentes experiencias artísticas.